

УДК 81:340:378.147

DOI 10.36919/3041-1149(Print).8.2025.20-26

В. О. Павлов,

старший викладач кафедри
загальнотеоретичних правових
та соціально-гуманітарних дисциплін,
Київський університет права
Національної академії наук України
email: pavlovvova333@gmail.com
ORCID 0000-0002-3319-9015

ЮРИДИЧНІ МЕТАФОРИ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ТА ЇХНЄ ВІДОБРАЖЕННЯ В ПРАВОСВІДОМОСТІ СТУДЕНТІВ-ЮРИСТІВ

У статті досліджено явище юридичних метафор в англійській мові як лінгвокультурне та когнітивне явище, що відіграє важливу роль у професійному мовленні юристів. Звернено увагу на те, як метафоричні образи впливають на формування уявлень про правову реальність і правові процеси. Особливу увагу приділено аналізу функцій юридичних метафор у комунікативних стратегіях англomовного юридичного дискурсу. Проаналізовано типові метафоричні моделі, що зустрічаються в правових текстах і судовій риторичі, як-от «правосуддя як рівновага», «закон як будівля» або «контракт як подорож». Окремо досліджено вплив метафоричних уявлень на правосвідомість студентів-юристів, які вивчають юридичну англійську. Виявлено, що сприйняття та інтерпретація юридичних метафор залежить від рівня мовної компетентності та сформованості правового мислення. Емпіричну основу дослідження становлять результати анкетування й опитування студентів-правників, що дали змогу визначити рівень усвідомлення ними значення метафор у правовій комунікації та ступінь впливу цих мовних образів на їхнє професійне становлення. У результаті зроблено висновок про доцільність внесення аналізу юридичних метафор до курсів юридичної англійської як засобу розвитку критичного мислення, підвищення правової грамотності та глибшого розуміння концептів права в міжкультурному контексті.

Ключові слова: юридична метафора, англійська мова, правосвідомість, юридичний дискурс, студенти-юристи, когнітивна лінгвістика, міжкультурна комунікація.

Постановка проблеми та її актуальність. У сучасному англomовному юридичному дискурсі метафора виконує не лише стилістичну, а й глибоко когнітивну функцію, оскільки допомагає структурувати абстрактні правові поняття через зрозумілі образи. Юридична мова, зокрема англійська, є насиченою метафоричними конструкціями, які формують сприйняття правових норм, інститутів і процедур. Проте для студентів-юристів, особливо в неанглomовному середовищі, ці метафори часто залишаються незрозумілими або сприймаються буквально, що створює бар'єри в професійному мовленні та міжкультурному розумінні права.

Правосвідомість майбутніх правників формується не лише під впливом нормативного змісту, а й через мову, якою цей зміст передається. Метафоричне мислення, інтегроване в юридичну англійську, здатне як сприяти глибшому осмисленню правових концептів, так і викликати хибне тлумачення в разі неправильного розпізнавання образності. Тому важливо дослідити, якою мірою студенти-юристи усвідомлюють роль метафор у юридичній комунікації та як це впливає на їхнє правове мислення.

Актуальність дослідження зумовлена потребою в адаптації методів викладання юридичної англійської мови до когнітивних особливостей сприйняття метафор студентами. Крім того, у контексті глобалізації та зростаючої міжкультурної взаємодії правників різних країн оволодіння

глибинними змістами юридичного мовлення англійською мовою стає важливою умовою професійної підготовки.

Отже, проблема розуміння й інтерпретації юридичних метафор має не лише лінгвістичне, а й соціальне та професійне значення. Її вивчення сприятиме підвищенню мовної та правової культури майбутніх фахівців, здатних до ефективної комунікації в міжнародному правовому середовищі.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Проблема метафоричного моделювання в юридичному дискурсі активно досліджується в межах когнітивної лінгвістики та правової комунікації. Значний внесок у вивчення природи метафори зроблено в межах теорії концептуальної метафори, започаткованої Дж. Лакоффом і М. Джонсоном, які обґрунтували думку про те, що метафори не лише прикрашають мовлення, а й структурують людське мислення. У юридичному контексті це положення розвинуте в працях таких дослідників, як А. Солан, П. Гудрич, Т. Морган, які аналізують метафору як інструмент легітимації права та правових рішень.

Сучасні дослідження зосереджуються на ідентифікації типових метафор у правових текстах (наприклад, «правосуддя як зважування», «держава як організм», «закон як шлях»), їхній ролі в інтерпретації норм та аргументації судових рішень. Також розглядаються проблеми міжкультурної трансляції юридичних метафор і їхнє розуміння нефахівцями або студентами, які вивчають право англійською як іноземною.

Окрему увагу привертають дослідження в галузі юридичної освіти, зокрема щодо викладання юридичної англійської мови. У цих працях (зокрема, дослідження Г. Белчера, М. Гарнера, С. Вільямса) пропонується впровадження аналізу метафор у навчальні програми з метою розвитку аналітичного та критичного мислення студентів. Дослідники підкреслюють, що вивчення юридичних метафор сприяє не лише кращому розумінню англomовного права, а й формуванню гнучкого правового мислення.

Проте, незважаючи на наукову увагу до цієї теми, досі недостатньо досліджено, як саме юридичні метафори впливають на формування правосвідомості студентів-юристів у неанглomовному освітньому середовищі. Недостатньо представлені емпіричні дослідження, що відображають рівень усвідомлення студентами метафоричних моделей і способи їхньої інтерпретації в контексті вивчення юридичної англійської.

Отже, актуальною залишається потреба у вивченні когнітивного впливу юридичних метафор на студентів-правників, а також у розробленні методичних підходів до інтеграції цього аналізу в освітній процес. Саме ці аспекти становлять невирішену частину загальної проблеми, на якій зосереджується це дослідження.

Метою статті є з'ясування ролі юридичних метафор в англomовному дискурсі права та визначення їхнього впливу на формування правосвідомості студентів-юристів у процесі вивчення юридичної англійської мови. Зокрема, стаття спрямована на виявлення типових метафоричних моделей, характерних для юридичної англійської, аналіз особливостей їхнього сприйняття студентами й обґрунтування доцільності інтеграції метафоричного аналізу в методику викладання юридичної мови з метою розвитку критичного мислення, міжкультурної компетентності та професійної правової комунікації.

Виклад основного матеріалу дослідження. Згідно з когнітивною лінгвістикою метафора розглядається не лише як стилістичний засіб, а як базовий механізм концептуалізації дійсності. Як зазначає О. Руда, відповідно до когнітивної теорії метафори, запропонованої Дж. Лакоффом і М. Джонсоном, метафори є ментальними моделями, що дають змогу осмислювати абстрактні або складні поняття через більш конкретні та доступні для сприйняття образи. У цьому контексті метафора постає як важливий інструмент структурування знань і категоризації досвіду, що особливо актуально для професійного дискурсу, зокрема юридичного [1, с. 22].

Юридичний дискурс, попри високий рівень абстрактності, формалізованості та термінологічної точності, активно використовує метафори для інтерпретації правових явищ. Саме метафора виконує не лише репрезентативну, а й когнітивну та комунікативну функції, допомагаючи як професіоналам, так і студентам осмислити й структурувати складні правові конструкції. Наприклад, моделі типу LAW IS A MACHINE (право як механізм), JUSTICE IS A JOURNEY

(правосуддя як подорож), COURTROOM IS A STAGE (судова зала як сцена), LAW IS A BUILDING (закон як будівля), JUSTICE IS BALANCE (правосуддя як рівновага), LEGAL PROCESS IS A JOURNEY (судовий процес як подорож), COURT AS BATTLEFIELD (суд як поле бою) тощо, створюють когнітивні рамки для правового мислення.

У результаті аналізу корпусу англомовних юридичних текстів – уривків із законодавчих актів, судових рішень, юридичних коментарів і навчальних матеріалів – було ідентифіковано ряд таких типових метафоричних моделей. Вони не лише відображають правову реальність, а й активно формують уявлення про неї, впливаючи на правосвідомість, юридичні інтерпретації та ухвалення рішень [3, с. 12].

Дослідження засвідчує, що на початкових етапах навчання більшість студентів-юристів сприймають юридичні метафори буквально або частково розуміють їхню образність. Проте внесення в курс юридичної англійської елементів когнітивного аналізу метафор сприяє формуванню навичок критичного мислення, кращому розумінню міжкультурних особливостей правового мовлення та більш глибокому осягненню сутності правових концептів.

У сучасних дослідженнях юридичної метафорики використовується міждисциплінарний підхід, що охоплює лінгвістику, правознавство, когнітивну науку та філософію мови. На цій основі запропоновано класифікацію юридичних метафор, яка охоплює:

- **структурні метафори** (LAW IS A BUILDING, STATE IS A MACHINE);
- **орієнтаційні метафори** (JUSTICE IS BALANCE, LAW IS ABOVE);
- **онтологічні метафори** (LAW AS A BODY, COURT AS A PERSON);
- **метафори подорожі / руху** (LEGAL PROCESS IS A JOURNEY, CASE AS A PATH);
- **військові метафори** (COURT AS BATTLEFIELD, LAWYER AS WARRIOR);
- **театральні метафори** (COURTROOM IS A STAGE, WITNESS IS AN ACTOR).

Методично доцільним є внесення аналізу таких метафор у навчальні курси з юридичної англійської. Рекомендовано використовувати порівняльний аналіз англомовних і україномовних метафоричних моделей, аналіз кейсів із фокусом на образність правових рішень, а також практику створення студентами власних метафор для пояснення складних юридичних понять [7, с. 59].

У межах проведеного дослідження було здійснено корпусний аналіз метафор у сучасному англомовному юридичному дискурсі на основі репрезентативної добірки текстів з різних жанрів. Емпіричну базу склали уривки із судових рішень, контрактів, підручників з юридичної англійської, науково-аналітичних статей, виступів практикуючих юристів, а також матеріалів з юридичних онлайн-платформ. Для аналізу використовувалися великі корпуси англійської мови, зокрема *Corpus of Contemporary American English (COCA)* та *British National Corpus (BNC)*, а також спеціалізований лінгвістичний інструментарій *Sketch Engine*, що забезпечує доступ до контекстів уживання, частотного аналізу та лексичних профілів [5, с. 90].

Корпусне дослідження дало змогу виокремити ряд найбільш продуктивних концептуальних метафор, які формують когнітивний каркас англомовного юридичного мислення. Усі виявлені метафори можна згрупувати за ключовими схемами:

- **LAW IS A MACHINE** – метафора, що репрезентує право як чітко організовану, саморегульовану систему. У корпусі часто фіксуються словосполучення типу *legal mechanism*, *function of the law*, *operating within the law*, що підкреслюють структурованість правової системи [4, с. 100].

- **LAW IS A LIVING ORGANISM** – у цій метафорі закон подається як такий, що «розвивається», «адаптується» або «хворіє». Частотними є вислови на зразок *the evolution of law*, *healthy legal system*, *a decaying piece of legislation*, які акцентують увагу на динамічному, мінливому характері правових норм.

- **LEGAL PROCESS IS A JOURNEY** – концепт подорожі активно реалізується в контекстах судового розгляду: *the case moves forward*, *legal path*, *navigate through the law*, що ілюструє поступовий, етапний характер юридичних процедур [10, с. 242].

• **TRIAL IS A BATTLE** – одна з найпоширеніших моделей, у якій судовий процес сприймається як протиборство сторін. Часто фіксуються лексеми типу *attack the argument*, *defend your position*, *strategic move*, що актуалізують уявлення про змагальність правового процесу.

• **COURTROOM IS A STAGE** – у цьому випадку суд сприймається як простір публічної вистави, що реалізується через лексику: *deliver a performance*, *take the floor*, *play one's role in court*. Така метафора підкреслює ритуалізовану та комунікативну складову юридичного мовлення [4, с. 102].

Корпусні інструменти дали змогу не лише зафіксувати частотність уживання цих моделей, а й простежити контексти, в яких метафори набувають професійно значущого сенсу. Наприклад, метафора *justice is blind* у поєднанні з іменем *Lady Justice* у BNC використовується здебільшого в публіцистичних або навчальних текстах, тоді як у COCA вона частіше трапляється в політичному або правовому аналізі як символ неупередженості судочинства.

Загалом результати корпусного аналізу підтвердили, що метафори в юридичному дискурсі виконують не лише образну, а й когнітивну функцію: вони структурують правову реальність, формують способи правового мислення й полегшують комунікацію між фахівцями та нефахівцями. Крім того, спостерігається тенденція до переосмислення традиційних метафор під впливом новітніх правових реалій, зокрема цифровізації судових процедур і посилення інтердисциплінарного діалогу в юриспруденції.

Значну увагу в межах дослідження було приділено вивченню впливу метафор на формування правосвідомості та професійної юридичної комунікації в студентів. Визначальним чинником стало усвідомлення того, що метафора в юридичному дискурсі – це не лише стилістичний засіб, а й повноцінний когнітивний механізм, що моделює уявлення про правову реальність, структурує правове знання й формує ідеологічне тло юридичної комунікації. Застосування метафоричного аналізу в освітньому процесі, зокрема в межах курсу «Юридична англійська мова», дало змогу з'ясувати, що метафоричні конструкції безпосередньо впливають на інтерпретацію понять «закон», «суд», «справедливість», «відповідальність» тощо, а отже, на сам спосіб юридичного мислення майбутніх фахівців.

У процесі емпіричного дослідження було проведено анкетування 48 студентів 3–4 курсів юридичного факультету, які вивчали англомовні юридичні тексти з акцентом на виявлення метафор. Студентам пропонувалися фрагменти з рішень судів, контрактів та академічних статей, що містили типові концептуальні метафори, як-от *LAW IS A JOURNEY*, *JUSTICE IS BALANCE*, *LEGAL SYSTEM IS A MACHINE*, а також менш прозорі, наприклад *LEGAL RIGHTS ARE TERRITORY* чи *THE COURTROOM IS A THEATRE*. Учасників просили: 1) ідентифікувати метафору; 2) пояснити її зміст; 3) оцінити її зрозумілість і доречність; 4) вказати, чи допомогла метафора краще осмислити правове поняття, чи, навпаки, викликала плутанину або хибні асоціації.

Аналіз відповідей показав, що найбільш зрозумілими студентам виявилися метафори з просторовими або тілесними джерелами: **arm of the law**, **balance of justice**, **legal framework**, **stand before the court**, оскільки вони апелюють до універсальних схем тілесного й сенсорного досвіду. 83 % опитаних зазначили, що ці метафори допомагають «візуалізувати» абстрактні поняття й краще зрозуміти їхню роль у правовій системі. Такі метафори сприяють формуванню стабільного образу закону як структури, що має межі, основу, механізми дії.

Натомість метафори з доменів війни чи театру викликали суперечливі реакції. Наприклад, лише 46 % респондентів позитивно оцінили метафору **trial as a battle**, тоді як інші вказали на її «агресивний» зміст і невідповідність ідеї об'єктивності правосуддя. Метафора **courtroom as a stage** викликала плутанину в 61 % студентів, які вважали її надмірно естетизованою або навіть саркастичною. Така неоднозначність підтверджує тезу, що метафора здатна не тільки прояснювати, а й спотворювати правові уявлення, якщо не враховується її культурний або функціональний контекст [10, с. 242].

Дослідження також виявило, що метафоричне мислення студентів значною мірою впливає на їхню здатність інтерпретувати правові ситуації. У процесі аналізу кейсів студенти, які активно оперували метафорами, формулювали більш узагальнені судження, виявляли кращу

аргументаційну стратегію та виражали глибше розуміння юридичних категорій. Наприклад, під час тлумачення поняття «справедливість» студенти, що сприймали його через метафору BALANCE, вказували на потребу в пропорційності та рівновазі між сторонами; натомість ті, хто не використовував метафоричних аналогій, оперували більш розпливчастими й морально-оцінними критеріями.

Під час обговорення студентами метафоричних моделей у групах було помічено, що концепти типу **LAW IS A STRUCTURE, LEGAL DISPUTE IS A JOURNEY, RIGHTS ARE TERRITORY** сприяють розвитку критичного мислення: студенти починають ставити питання щодо «архітектури» правової системи, можливостей «пересування» в ній, «кордонів» особистих прав тощо. Це демонструє, що метафора функціонує як інструмент когнітивної деконструкції й реконструкції правових знань, активуючи уяву й формуючи складні концептуальні мережі в свідомості.

Крім анкетування, впродовж семестру здійснювалося спостереження за тим, як змінюється мовлення студентів у письмових роботах. У текстах есе та аналізах кейсів, написаних на початку та наприкінці навчального курсу, кількість метафоричних конструкцій зросла на 38 %, з них 72 % були функціонально релевантними та концептуально вмотивованими. Це свідчить про поступову інтерналізацію метафоричних моделей як засобу професійної комунікації.

Узагальнюючи, варто наголосити, що метафора – це не лише мовна форма, а інструмент формування професійної картини світу, що особливо важливо для юристів як представників когнітивно складної професійної спільноти. Вона структурує правову реальність, моделює правові дії, формує емоційне та ідеологічне тло юридичного дискурсу. Ігнорування цього ресурсу в процесі навчання призводить до спрощеного сприйняття юридичних понять, тоді як цілеспрямоване використання метафоричного аналізу сприяє розвитку аналітичного мислення, інтерпретаційної компетентності та комунікативної гнучкості студентів-юристів у багатомовному правовому середовищі [5, с. 90; 4, с. 99; 10, с. 242].

Висновки. Під час дослідження встановлено, що юридичні метафори в англійській мові є не лише стилістичним засобом, а й важливим когнітивним інструментом, що формує правову картину світу та впливає на правосвідомість. Вони полегшують засвоєння складної юридичної інформації, сприяють категоризації понять і підвищують залученість студентів у навчання. Аналіз англійського юридичного дискурсу виявив сталі метафоричні моделі з культурним підґрунтям, інтерпретація яких потребує міжкультурної компетентності. Експериментальне впровадження метафоричного аналізу у викладанні юридичної англійської підвищило мовну обізнаність студентів і їхню здатність до критичного мислення. Юридичні метафори, чутливі до соціокультурних змін, моделюють правову реальність і можуть бути використані для гуманізації правової мови. Доцільним є створення навчального модуля, присвяченого юридичним метафорам, що поєднає знання з різних дисциплін та формує гнучке професійне мислення юриста.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Руда О. Мовне питання як об'єкт маніпулятивних стратегій у політичному дискурсі України. Київ : Інститут української мови НАН України, 2021. 109 с. URL : <https://iul-nasu.org.ua/wp-content/uploads/2021/04/ruda-o.pdf>
2. Бугайко М. Лінгвістична експертиза законопроектів в Україні. Київ : Інститут законодавства Верховної Ради України, 2023. 185 с. URL : https://lawmaking.academy/wp-content/uploads/Bugayiko_mono_230720_avt.pdf
3. Матвєєва С. А. Лінгвістична реконструкція когнітивної терміноструктури «refugee/біженець» в англо-українському корпусі юридичних текстів : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.15 / Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова. Київ, 2020. 225 с. URL : https://npu.edu.ua/images/file/vidil_aspirant/dicer/D_26.053.26/Matvieieva_text.pdf
4. Серебрянська І. М. Концепт «освіта» в дискурсивних вимірах : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 / Київ. нац. ун-т імені Тараса Шевченка. Київ, 2019. 211 с. URL : https://scc.knu.ua/upload/iblock/aff/dis_Serebrianska_I_M.pdf

5. Делієргієв Ю. Г. Місце правової лінгвістики в системі юридичних наук : кваліфікац. робота магістра / Міжнар. гуманіт. ун-т. Одеса, 2022. 76 с. URL : <https://docs.mgu.edu.ua/docs/bibliteka/deliiergiyev%20y.%20g..pdf>
6. Bhatia V. K. Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. London : Longman, 1993. 256 p. URL : https://www.researchgate.net/publication/248670605_ANALYSING_GENRE_LANGUAGE_USE_IN_PROFESSIONAL_SETTINGS_Vijay_K_Bhatia_London_Longman_1993_P_p_xvi_246_2695_paper
7. Bhatia V. K. Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. London : Longman. 256 p. 1993.
8. Charteris-Black J. Analysing Political Speeches: Rhetoric, Discourse and Metaphor. Basingstoke : Palgrave Macmillan, 2014. 322 p. URL : <https://www.bloomsbury.com/us/analysing-political-speeches-9781352003963/>
9. Musolff A. Political Metaphor Analysis: Discourse and Scenarios. London : Bloomsbury, 2016. 192 p. URL : <https://www.bloomsbury.com/us/political-metaphor-analysis-9781441160669/>
10. Santa Ana O. Brown Tide Rising: Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse. Austin : University of Texas Press, 2002. 298 p. URL : <https://utpress.utexas.edu/9780292777675/>
11. Tiersma P. M. Legal Language. Chicago : University of Chicago Press, 1999. 320 p. URL : <https://press.uchicago.edu/ucp/books/book/chicago/L/bo3627935.html>

REFERENCES

1. Ruda, O. (2021). Movne pytannia yak ob'iekt manipulyativnykh stratehii u politychnomu dyskursi Ukrainy [Language issue as an object of manipulative strategies in the political discourse of Ukraine]. Kyiv : Instytut ukrainskoi movy NAN Ukrainy. 109 p. URL : <https://iul-nasu.org.ua/wp-content/uploads/2021/04/ruda-o.pdf> [in Ukrainian].
2. Buhaiko, M. (2023). Linhvistychna ekspertyza zakonoproiektiv v Ukraini [Linguistic expertise of draft laws in Ukraine]. Kyiv : Instytut zakonodavstva Verkhovnoi Rady Ukrainy. 185 p. URL : https://lawmaking.academy/wp-content/uploads/Bugayiko_mono_230720_avt.pdf [in Ukrainian].
3. Matvieieva, S. A. (2020). Linhvistychna rekonstruktsiia kohnityvnoi terminostruktury "refugee/bizhenets" v anhlo-ukrainskomu korpusi yurydychnykh tekstiv : dys. ... kand. philol. nauk : 10.02.15 [Linguistic reconstruction of the cognitive term structure "refugee/bizhenets" in the English-Ukrainian corpus of legal texts: PhD thesis]. Kyiv : Nats. ped. un-t im. M. P. Drahomanova. 225 p. URL : https://npu.edu.ua/images/file/vidil_aspirant/dicer/D_26.053.26/Matvieieva_text.pdf [in Ukrainian].
4. Serebrianska, I. M. (2019) Kontsept "osvita" v dyskursyvnykh vymirakh : dys. ... kand. philol. nauk : 10.02.01 [The concept "education" in discursive dimensions: PhD thesis]. Kyiv : Kyiv. nats. un-t im. T. Shevchenka. 211 p. URL : https://scc.knu.ua/upload/iblock/aff/dis_Serebrianska_I_M.pdf [in Ukrainian].
5. Deliierhiiev, Yu. H. (2022). Mistse pravovoi linhvistyky v systemi yurydychnykh nauk: kvalifikats. robota mahistra [The place of legal linguistics in the system of legal sciences: master's thesis]. Odessa : Mizhnar. humanit. un-t. 76 p. URL : <https://docs.mgu.edu.ua/docs/bibliteka/deliiergiyev%20y.%20g..pdf> [in Ukrainian].
6. Bhatia, V. K. (1993). Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. London : Longman. 256 p. [in English].
7. Charteris-Black, J. (2014). Analysing Political Speeches: Rhetoric, Discourse and Metaphor. Basingstoke : Palgrave Macmillan. 322 p. [in English].
8. Musolff, A. (2016). Political Metaphor Analysis: Discourse and Scenarios. London : Bloomsbury. 192 p. [in English].
9. Santa Ana, O. (2002). Brown Tide Rising: Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse. Austin : University of Texas Press. 298 p. [in English].
10. Tiersma, P. M. (1999). Legal Language. Chicago : University of Chicago Press. 320 p. [in English].

V. O. Pavlov. LEGAL METAPHORS IN ENGLISH AND THEIR REFLECTION IN THE LEGAL AWARENESS OF LAW STUDENTS

The article examines the phenomenon of legal metaphors in English as a linguistic and cultural and cognitive phenomenon that plays an important role in the professional speech of lawyers. Attention is paid to how metaphorical images influence the formation of ideas about legal reality and legal processes. Particular attention is paid to the analysis of the functions of legal metaphors in the communicative strategies of English-language legal discourse. Typical metaphorical models found in legal texts and judicial rhetoric are analyzed, such as "justice as balance", "law as a building" or "contract as a journey". The influence of metaphorical representations on the legal consciousness of law students studying legal English is separately investigated. It is found that the perception and interpretation of legal metaphors depends on the level of linguistic competence and the formation of legal thinking. The empirical basis of the study is the results of a questionnaire and survey of law students, which allowed us to determine the level of their awareness of the meaning of metaphors in legal communication and the degree of influence of these linguistic images on their professional development. As a result, a conclusion was drawn about the feasibility of including the analysis of legal metaphors in legal English courses as a means of developing critical thinking, increasing legal literacy and a deeper understanding of legal concepts in an intercultural context.

Keywords: legal metaphor, English language, legal consciousness, legal discourse, law students, cognitive linguistics, intercultural communication.